

Wastong paghihiwalay ng basura at ng maaring i-recycle

(ごみと資源の分別方法)

Tingnan ang skedyul at isulat ang araw ng pangongolekta ng basura ↓

(裏表紙の収集スケジュールを参照し、曜日を書いて下さい)

Recyclable (資源)	Papel,Tela ,Damit (紙・布・衣類)	Pahayagan (dyaryo) (新聞紙)	Magasin,zatsugami (雑誌・雑紙)	Karton (ダンボール)	Karton ng gatas (gyuunyu pack) (牛乳パック)	Tela , Damit (布・衣類)	Dalawang beses sa isang buwan (月2回)
	Bote,Lata,Pet Bottle (びん・缶・ペットボトル)	Bote (びん)	Lata (缶)	Pet bottle (ペットボトル)			
Wastong pagtatapon ng mga plastic na laglagyan at packaging (プラスチック製容器包装)	Mga bagay na mayroong ganitong marka	Tray ng pagkain (食品トレイ)	Plastic na supot (ビニール袋)	Plastic na lagayan ng pagkain (plastic ng sitsirya atbp) (プラスチック製の食品容器)	Isang beses sa isang linggo (週1回)		
Basurang Nasusunog (可燃ごみ)	Basura (生ごみ)	Sapatos , Tsinelas (靴・スリッパ)	Pinaglagyan ng delivery pizza (宅配ピザ容器)	Kahoy,Patpat (枝木)	Lamping papel (diaper) (紙オムツ)	Dalawang beses sa isang linggo (週2回)	
Basurang Mapanganib (有害ごみ)	Bombilya (蛍光灯)	Tuyong baterya, Flourescent (乾電池)	Lighters (ライター類)	Lata ng spray (スプレー缶)	Mobile battery atbp. (モバイルバッテリー)	Mercury thermometer, blood pressure monitor (水銀式体温計・血圧計)	Isang beses sa isang buwan (月1回)
Basurang Hindi Nasusunog (不燃ごみ)	Mga produktong metal (kawali,kaldero atbp.) (金属製品)	Mga produktong naglalaman ng metal (payong atbp) (金属をふくむ製品)	Mga produktong salamin,ceramics (ガラス製品・陶磁器)				Isang beses sa isang buwan (月1回)

P2

P3

P4

P5

P6

P7

Wastong pagtatapon ng Papel,Tela ,Damit
(紙・布・衣類の出し方)

Wastong pagtatapon ng Bote,Lata ,Pet Bottle
(びん・缶・ペットボトルの出し方)

Wastong pagtatapon ng mga plastic na laglagyan at packaging
(プラスチック製容器包装の出し方)

Wastong pagtatapon ng Nasusunog na Basura
(可燃ごみの出し方)

Wastong pagtatapon ng Hindi nasusunog na basura
(不燃ごみの出し方)

Wastong pagtatapon ng Mapanganib (delikatong) basura
(有害ごみの出し方)

【Mahalagang paalaala】 Ilabas ang basura sa itinakdang araw at lugar na hindi lalampas sa 8:30 ng umaga
(重要)
(8時 30分までに、決められた日・場所にごみを出してください)

Tuloy ang pangongolekta ng basura kahit Pista opisyal (holiday)

(祝日も収集します)

Huwag itatapon bilang basurang nasusunog ang mga papel , lalagyang plastic o packaging

(紙やプラスチック類を燃やせるごみとして出さないで下さい)



- Mangyaring makipagtulungan sa pagprotekta sa ating kapaligiran sa pamamagitan ng pagre-recycle ng papel, plastic na laglayan, at pambalot
- Ang mga basurang naglalaman ng papel at plastic ay didikitan ng ng sticker at hindi kokolektahin, Gawin ang tamang paghihiwalay ng basura bago ito itapong muli.



Mga basurang maaring i-recycle

(リサイクル可能なごみ)

Basurang papel at damit

(紙と衣類)

Paghiwalalayin at talian

(別々に分けてヒモでしばってたばねる)

Basurang papel

- Pahayagan (dyaryo) (新聞紙)



- Karton (danboru) (ダンボール)



- Karton ng gatas (gyuunyuu pack) (牛乳パック)

Hugasan ↓ (洗う)

Gupitin ↓ (切り開く)

Patuyuin ↓ (乾かす)

Pagsama-samahin at talian (しばってたばねる)



- Magasin at zatsugami

Aklat, notebook, leaflet, post card, liham, kahong papel, pambalat na papel, sobre, memo atbp.



Upang madaling matalian isingit sa magasin o ilagay sa lumang sobre o ibalot ang mga maliliit na papel

(小さな紙類は封筒や雑誌にはさむ)

mga tela at damit (布・衣類)

Mga Halimbawa (例)

- Lumang damit (古衣料)

Huwag tanggalin ang mga butones at zipper
Shirts (polo, long sleeves), suits, pantalon, palda, pang-ilalim, sweat shirt, coat, jacket, medyas, kurba ta, kimono, obi

- tela (布)

Pansapin (sheets), tuwalya, kurtina, lace na kurtina, kumot

(シーツ、タオル、カーテン、レースのカーテン、毛布)

- Labhan, patuyuin, ibalot at itali

(洗って、乾かして、しばってたばねる)

- Kapag umuulan huwag ilalabas at kung ilalabas naman itali at ilagay sa isang transparent na plastic bag

(雨の日は基本的に出さないでください
もし出す場合はビニール袋に入れてください)



Ihiwalay o tanggalin ang vinyl na bahagi

(ビニール部分を分離させる)

Ihiwalay o tanggalin ang metal at plastic na bahagi

(金属とプラスチックの部分を分離させる)

Halimbawa ng Hindi Maaring Itapon (出せないもの) (例)

Ang mga ito ay hindi maaring i-recycle, mangyari lamang na itapon sa Nasusunog na Basura

(これらはリサイクルできないものです。可燃ごみで出して下さい)



Pinagpunit - punit na papel (shredded paper) (シュレッダーされた紙)



Gamit na (used) tissue paper (使用済ティッシュペーパー)



Kulay pilak (silver color) (銀色)



Mga karton n ng inumin na aluminum ang loob (内部が銀色の飲料パック)



beddings, carpet (寝具、じゅうたん、カーペット)



aburagami, paper cup, larawan, sticker (油紙、紙コップ、写真、ステッカー)

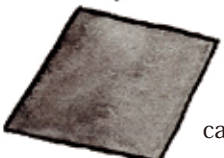


Mga bagay na may nakakapit na mantika o pagkain (hal. kahon ng pizza, kahon ng keyk)

(油や食べ物が付着しているもの)



Mga papel para sa fax (FAX用紙)



Thermal na papel (感熱紙)

carbon paper (カーボン紙)

Mga kahon na may matatapang na amoy (kahon ng insenso, kahon ng sabon, kahon ng sigarilyo) (強いにおいの箱)



hanten, judo wear, sumbrero, guwantes (はんでん、柔道着、帽子、手袋)





Mga maaring i-recycle

(リサイクルできるもの)

(tamang pagtatapon ng bote, lata, pet bottle)

(びん・缶・ペットボトルの出し方)

Supot (vinyl) na walang kulay (transparent) (透明袋)

Supot na di-masyadong kita ang loob (semi-transparent) (半透明袋)

Itinalagang vinyl na supot na kasing transparent ng itinalagang supot para sa nasusunog na basura (指定袋)

X Itinalagang vinyl na supot

Wastong pagtatapon ng bote, lata, pet bottle

(びん・缶・ペットボトルの出し方)



Tanggalin ang takip at label

- Alisin ang takip na metal at ilagay sa parehong lalagyan
- Ang plastic na takip ay sa plastic na lagayan ng basura

Ilagay sa walang kulay (transparent) na supot (透明袋に入れる)

(フタとラベルを取り外し、プラスチック等のフタはプラスチック類、金属製のフタは不燃ごみ)

Bote Mga lalagyan ng pagkain at inumin

(びん)



Inuming bitamina (ビタミンドリンク)



Pampalasa (seasoning) (調味料)

Inumin (juices) (ジュース)

Alak (お酒)

Naka-boteng pagkain (びん入り食品)

Kape (コーヒー)

Jam (ジャム)

Tanggalin ang takip at hugasan ng tubig ang loob

(フタをはずし)

水で内部を洗う)

Lata Latang steel at aluminum na lagayan ng pagkain



Lata ng inumin (飲料缶)

Lata ng tsaa (お茶缶)

Lata ng nori (のり缶)

Lata ng mantika (油缶)

lata ng delatang pagkain (食品缶詰)

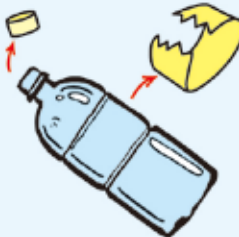
Lata ng kendi (sitsirya) (お菓子缶)

Lata ng gatas (ミルク缶)

Pet bottle (ペットボトル)

Wastong pagtatapon ng pet bottle

(ペットボトルの出し方)



Banlawan ang loob (中をすすぐ)



Crush (つぶす)



Marka ng pet bottle (ペットボトルのマーク)

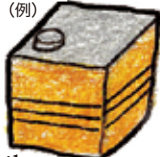
tanggalin ang takip at label (フタとラベルをはずす)



Halimbawa ng mga bagay na hindi pwedeng ilabas(itapon)

(出せないもの) (例)

18 litrong lata (18リットル缶)



Bote ng kosmetiko (化粧品びん)

Bote ng pesticide (農薬びん)



Lata ng langis ng makina (機械油缶)



Glassware (mga babasaging gamit) (ガラス製品)



Non-spray na pesticide (スプレーでない殺虫剤)



Lata ng pintura (塗料缶)



Plastic na lalagyan ng mantika (プラスチック製の油容器)



Plastic na lalagyan ng sauce (プラスチック製のソース容器)



Plastic na takip (プラスチック製のフタ)



Lalagyan ng sabong panlaba (洗剤の容器)



Gas bombe (ガスボンベ)



Spray ng insecticide (スプレー式の殺虫剤)

Lata ng spray (スプレー缶)



Basurang hindi nasusunog (不燃ごみ)

Mga plastic na lalagyan at packaging (プラスチック製容器包装)

Basurang mapanganib / nakakapinsala (有害ごみ)



Wastong pagtatapon ng mga plastic na laglagyan at packaging

(プラスチック製容器包装の出し方)

(透明袋)
Supot (vinyl) na walang kulay (transparent)

(半透明袋)
Supot na di-masyadong kita ang loob (semi-transparent)

Itinalagang vinyl na supot na kasing transparent ng itinalagang supot para sa nasusunog na basura

(指定袋)
X Itinalagang supot (vinyl)

① Tanggalin ang laman
(内容物を出す)



② Alisin ang mga natirang laman
(残り物を取り除く)

③ Bawal ang dobleng supot (fukuro)
(二重袋は禁止)



Halimbawa

(例)

Tray ng pagkain (食品容器)

Lagayan ng tofu (豆腐の容器)

Lagayan ng kendi/sitsirya (お菓子の袋)

Takip na plastic (プラスチックのフタ)

Wrap (ラップ)

Plastic na lagayan ng mantika (プラスチック製の油容器)

Lalagyan ng instant noodles (インスタント麺の容器) * may marka sa kanan (右のマークがあるもの)

Styrofoam (発泡スチロール)

Pack ng itlog (卵のパック)

Lalagyan ng shampoo, lalagyan ng panlinis (シャンプーの容器)

Lalagyan ng mga panpalasa (sauce) (ソースの容器)

Retort pack (レトルトパック)

Tablet sheet (錠剤シート)

Shopping bag (レジ袋)



(Himbawa) Mga lalagyang plastic at pambalot na hindi maitatapon

(出せないもの) (例)

Plastic na timba, Planggana (プラスチック製のバケツ、洗面器)

Mga may bahaging metal (金属部分を有するもの)

Basurang hindi nasusunog (不燃ごみ)

Basurang nasusunog (可燃ごみ)

video tape, cassette tape (ビデオカセット)

Chopsticks na gawa sa kahoy (Wari bashi) (わりばし)

Basurang galing kusina (nama gomi) (生ごみ)

Lalagyan ng papel (紙製容器)

Carpet (じゅうたん、カーペット)

Produktong aluminium (アルミ製品)

Kagamitang de koryente (alisin ang baterya) (電化製品)



Wastong pagtatapon ng basurang nasusunog (可燃ごみの出し方)

Mga basura na napagkasunduan ng Combustible Lungsod ng Kuki na sunugin
(久喜市が「燃やせる」と決めたごみ)

Itinakdang garbage bag (指定袋)



Halimbawa (例)



Basura (生ごみ)



Upos ng sigarilyo (吸い殻)



Balat ng itlog (卵の殻)



Shell (貝がら)



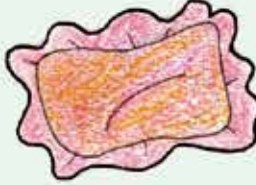
Damo (tangalin ang lupa) (草) (土をとる)



Pinaglagyan ng natto (納豆の容器)



Bola (alisan ng hangin) (ボール) (空気を抜く)



Unan (まくら)



Insect repellent (防虫剤)



Ice pack (horeizai) (保冷剤)



Mga produktong panglinis (衛生用品)



Stuffed toys (ぬいぐるみ)



Disposable diapers (使いすておむつ)



Sapatos (履物)



Album (アルバム)



Mga pepel na hindi recycable ※ Tingnan ang pahina 2 (リサイクルできない紙 ※2ページ参照)



Disposable body warmer (kairo) (使いすてカイロ)



Tumigas na mantika (固めた油)



Papel o tela na may langis/mantika (油をふいた紙や布)

※ Walang itinalagang garbage bag (指定袋は不要です)



Sanga ng kahoy (枝)

※ Putulin ng hindi hihigit sa 60cm ang haba at 10 cm ang kapal bago i-bundle at talian (長さ60cm、太さ10cm以下に切って束ねてください)

Mantikang gamit sa pagluluto (調理油)

※ Punasan ng papel o tela o kaya ay patuyuin ang ginamit na mantika bago itapon



Floppy disk, mini disk, CD, DVD, cassette tape (フロッピーディスク、ミニディスク、ビデオテープ)

● Pakiusap (お願い)

Mangyaring makipagtulungan sa pagprotekta sa ating kapaligiran sa pamamagitan ng pag-recycle ng papel, plastic na lalagyan, at pambalot

(紙、プラスチック類はリサイクル可能な資源です)



Ang paghihiwa-hiwalay ng basura ay pangangalaga sa kapaligiran. Maraming salamat sa inyong pakikiisa (ごみを分別することは環境保護になります。ご協力お願いします)

Tandaan (注意)



Ilagay ang basura sa itinalagang garbage bag at ilabas. hindi kasama ang paper bag at karton sa kokolektahin.

(可燃ごみは指定袋に入れて出してください。紙袋やダンボール箱に入ったものは収集しません)



Wastong pagtatapon ng Basurang Hindi Nasusunog (不燃ごみの出し方)

Mga basura na napagkasunduan ng Combustible Lungsod ng kuki na hindi nasusunog (久喜市が「燃やせない」と決めたごみ)

Itinalagang garbage bag (指定袋)



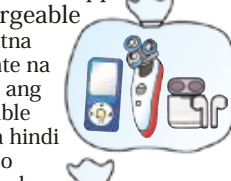


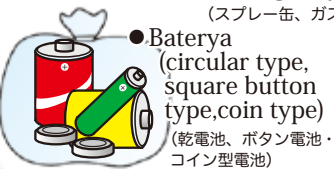

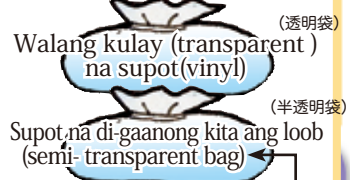



Mga produktong metal, mga bahaging ginamitan ng metal, produktong salamin ceramic (金属製品、金属部品を使っているもの、ガラス製品、陶磁器)

 Ceramic (陶磁器)	 Palayok (nabe)	 Kettle (なべ・やかん)	 Kawali (フライパン)	 Mga salaming produkto (ガラス製品)	 Kasangkapan (工具)
 Maliliit na kagamitan (appliances) (小型電化製品)	 Mga produktong aluminium (アルミ製品)		 Bombilya (電球)	 Paso (植木鉢)	
 Salamin (鏡)	 Bag (バッグ)	 Mga bote ng cosmetics, bote ng pesticides (化粧品のみん、農薬のみん)		 Mini-stereo (ミニステレオ)	 Radio cassette (ラジオカセ)
 Pang-ahit (カミソリ)	 Kutsilyo (包丁)	 Vacuum cleaner (掃除機)		 Ilaw (lamp shade, table lamp atbp) (照明器具)	
 Mga metal na laruan (金属製のおもちゃ)	 Telepono (電話機)	 Ipit sa damit (sentaku basami) (洗濯バサミ)		 Brush (ブラシ)	
 18 litrong lata (18リットル缶)	 Orasan (時計)	 Filter ng water furifier (浄水器のフィルター)	 Electric blanket, electric carpet (電気毛布、電気カーペット)		
 Payong (カサ)	 Artificial na bulaklak (造花)	 Spray can			 Mapanganib na Basura (スプレー缶は有害ごみ)
※ Hindi na kailangan ng nakatalagang garbage bag, i-bundle at tallian (※指定袋は不要、たばねてしる)		 Electric blanket, electric carpet (電気毛布、電気カーペット)			



Wastong pagtatapon ng mapanganib/delikadong basura (有害ごみの出し方)

 ● Fluorescent tube (蛍光管)	 ● Spray can, gas cylinder (スプレー缶、ガス缶)	● Mga maliliit na appliances (充電式小型家電) na rechargeable Mga gamitna de-kuryente na nakakabit ang rechargeable battery na hindi maiikabit o matatanggal	 ● Mobile battery (モバイルバッテリー等)	 ● Mercury thermometer, sphygmomanometer, atbp (水銀式体温計・血圧計)	 Ubusin ang gas, Huwag bubutasin ang lalagan dahil mapanganib (ガスは使い切る。危険なので容器に穴をあけないで)
 ● Baterya (circular type, square button type, coin type) (乾電池、ボタン電池・コイン型電池)	 ● Lighter (ライター類)		 Walang kulay (transparent) na supot (vinyl) (透明袋) Supot na di-gaanong kita ang loob (semi-transparent bag) (半透明袋) Kasing transparent ng itinalagang garbage bag para sa basurang nasusunog	 Bombilya (Incandescent sphere) (白熱電球は不燃ごみ)	



Wastong pagtatapon ng Malalaking Basura

(粗大ごみの出し方)

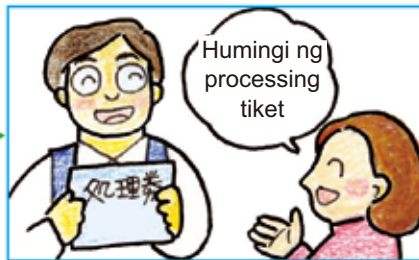
Maaring tumagal ng higit sa sampung araw ang pangongolekta ng malalaking basura, mangyaring magsabi ng mas maaga

Kailangan ng tiket sa pagtatapon ng malalaking basura
(粗大ごみ処理券が必要です)

Paraan ng pangongolekta ng malalaking basura (粗大ごみ収集の手順)



Tumawag para sa reserbasyon (Oversized Garbage Reservation Center : 31-8286)
Maaring magpareserba hanggang lima (5)
(電話で予約する。5個まで予約できます)



Bumili ng tiket sa tindahan para sa pagtatapon ng malaking basura
550 yen ang isang tiket
(粗大ごみ処理券を販売店で買う。1枚 550円)



Idikit ang tiket at ilabas
(処理券を貼って出す)

Halimbawa

(例)

Pangunahing malalaking basura

(45リットルごみ袋に入らないもの)

● Mga basura na hindi kasya sa 45 liter na garbage bag



Bisekleta
(自転車)



Upuan
(イス)



Desk (tsukue)
(机)



Mesa
(テーブル)



Estante
(tana)
(棚)



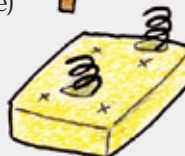
Aparador (tansu)
(タンス)



Ski board
(スキー板)



Sofa
(ソファ)



Spring matress
(スプリングマットレス)



Gas range
(電子レンジ)

Tindahan ng tiket para sa malalaking basura (粗大ごみ処理券販売店)

Shobu Saklaw

Hirasawa Tobacco Shop	Shobucho-Shobu 379-1	Suzuki Denki	Shobucho-Shimokayama 2120-2
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Shobu	Shobucho-Shobu 773-1	Ito Shoten	Shobucho-Shimokayama 2783-1
Horibe Store	Shobucho-Nibori 430-2	Seven-Eleven Shobu-Shibayama	Shobucho-Shibayama shigo 1509-1
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Sanga	Shobucho-Sanga 353-1		
FamilyMart Shobu-Sanga	Shobucho-Sanga 1338-1		
Seven-Eleven Shobu-Sanga Bypass	Shobucho-Sanga 2468-1		
Arai Kyuzo Shoten	Shobucho-Dai 766-3		
Seven-Eleven Shobucho-Dai	Shobucho-Dai 1580		
Seven-Eleven Kuki-Kiyoku-Kogyodanchi-Mae	Shobucho-Dai 2606-3		
JA Nansai Shobu-Minami Branch	Shobucho-Obayashi 238		

Tiket para sa malalaking basura (粗大ごみ処理券)

- Isang tiket sa bawat malaking basura (tumawag kung may katanungan)
- Upang makaiwas na manakaw, mapupunit ang tiket kung tatanggalin. Hindi magagamit ang punit na tiket
- Isulat ang pangalan at araw ng koleksyon
- Hindi maaring gamitin ang tiket sa TV, washing machine, refrigerator at air conditioner

Nasusunog na basura (可燃ごみ)	Recyclable (資源)	Mga plastic na lalagyan at packaging (プラスチック製容器包装)	Lugar (area) (地域)	Mapanganib na basura (有害ごみ)	Hindi nasusunog na basura (不燃ごみ)
Lunes (月曜) Huwebes (木曜)	Dalawang beses sa isang buwan (毎月2回)	Isang beses sa isang linggo (毎週1回)	Shobucho Shobu (Distrito 1 ~ 8) ※ Hindi kasali ang Terada Danchi Shobucho Sanga (Distrito 12 ~ 16) Shobucho Dai / Kawaharai (Distrito 17 ~ 19)	Ikatlong Huwebes (毎月第3水曜)	Isang beses sa isang buwan (毎月1回)

Nasusunog na basura (可燃ごみ)	Recyclable (資源)	Mga plastic na lalagyan at packaging (プラスチック製容器包装)	Lugar (area) (地域)	Mapanganib na basura (有害ごみ)	Hindi nasusunog na basura (不燃ごみ)
Martes (月曜) Biyernes (木曜)	Dalawang beses sa isang buwan (毎月2回)	Isang beses sa isang linggo (毎週1回)	Shobucho Niibori (Distrito 9 ~ 11) Shobucho Obayashi (Distrito 20 ~ 25) Shobucho Shimokayama / Kamikayama (Distrito 26 ~ 30) Shobucho Shibayamasigo Shobucho Kamiosaki Shobucho Shobu (Distrito 34) ※ Terada Danchi	Isang beses sa isang buwan (毎月1回)	Isang beses sa isang buwan (毎月1回)